II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

17. juuli 2006,

mis käsitleb ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Gröönimaa ja Taani Kuningriigi vahelisi suhteid

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/526/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 187,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

(1) Lepingus, millega muudetakse Euroopa ühenduste asutamislepinguid Gröönimaa suhtes [1] ("Gröönimaa leping"), mis jõustus 1. veebruaril 1985, sätestatakse, et Euroopa Ühenduse asutamislepingut (EÜ lepingut) ei kohaldata enam Gröönimaa suhtes, vaid et Gröönimaa, mis on ühe liikmesriigi osa, assotsieeritakse Euroopa Ühenduse juurde kui üks ülemeremaadest ja -territooriumidest (ÜMT).

(2) Gröönimaa lepingu preambulis tunnistatakse, et tuleks võtta meetmeid, mis võimaldavad säilitada lähedasi ja kestvaid sidemeid ühenduse ja Gröönimaa vahel, ning võtta arvesse vastastikuseid huvisid, eriti Gröönimaa arenguvajadusi, ning et EÜ asutamislepingu neljandas osas sätestatud ÜMTsid käsitlev kord on sobiv raamistik kõnealuste suhete jaoks.

(3) Kooskõlas EÜ asutamislepingu artikliga 182, on assotsieerimise eesmärk edendada ÜMTde majanduslikku ja sotsiaalset arengut ning luua tihedad majandussidemed ÜMTde ja ühenduse kui terviku vahel. EÜ asutamislepingu artikli 188 kohaselt kohaldatakse artikleid 182–187 Gröönimaa suhtes, kooskõlas asutamislepingule lisatud Gröönimaa kohta kehtiva erikorra protokolli erisätetega.

(4) Artiklites 182–186 sätestatud põhimõtete rakendussätted on kehtestatud nõukogu 27. novembri 2001. aasta otsuses 2001/822/EÜ (ülemeremaade ja -territooriumide assotsieerimise kohta Euroopa Ühendusega – ülemeremaade ja -territooriumide assotsieerimise otsus), [2] mida kohaldatakse jätkuvalt Gröönimaa suhtes nimetatud otsusega ettenähtud tingimuste kohaselt.

(5) Euroopa Liidu Nõukogu nõustus 24. veebruari 2003. aasta Euroopa Ühenduse ning Taani valitsuse ja Gröönimaa kohaliku valitsuse vahelise neljanda kalandusprotokolli vahearuande järeldustes, et on vaja laiendada ja tugevdada ELi ja Gröönimaa vahelisi tulevasi suhteid, võttes arvesse kalanduse olulisust ja struktuurse arengu probleeme Gröönimaal. Nõukogu väljendas kohustumist rajada tulevased suhted ELi ja Gröönimaa vahel pärast 2006. aastat laiahaardelisele säästvat arengut soodustavale partnerlusele, mis sisaldab selliste lepingute üldeeskirjade ja põhimõtete kohaselt läbiräägitud kalandusalast erikokkulepet.

[1] EÜT L 29, 1.2.1985, lk 1.

[2] EÜT L 314, 30.11.2001, lk 1.

(6) Ülalnimetatud järeldustes oli nõukogu arvamusel, et ELi järgmises finantsraamistikus, ning arvestades kõigi ÜMTde vajadustega, peavad tulevased finantskohustused Gröönimaa suhtes lähtuma praegusest tasemest, arvestades nii muid valitsevaid asjaolusid ja vastastikuste huvide õiglast tasakaalu – eriti Gröönimaa arenguvajadusi ning ühenduse pidevat vajadust ligipääsuks kalavarudele Gröönimaa vetes jätkusuutlikul alusel – kui ka teiste osaliste rahalisi panuseid.

(7) Ühelt poolt Euroopa Majandusühenduse ning teiselt poolt Taani valitsuse ja Gröönimaa kohaliku valitsuse vaheline kalanduskokkulepe, mis on alla kirjutatud 13. märtsil 1984 ([1]) Brüsselis ja mis tuletab meelde koostöö vaimus tehtud ühenduse otsust anda Gröönimaale ülemereterritooriumi staatus, asendatakse uue kalandusalase partnerluskokkuleppega 1. jaanuaril 2007.

(8) Ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Gröönimaa kohaliku valitsuse ja Taani valitsuse vaheline ühisdeklaratsioon, mis on alla kirjutatud 27. juunil 2006. aastal Luxembourgis, ([2]) tuletab meelde lähedasi ajaloolisi, poliitilisi, majanduslikke ja kultuurilisi sidemeid ühenduse ja Gröönimaa vahel ning rõhutab vajadust veelgi tugevdada partnerlust ja koostööd käesoleva otsusega hõlmatud valdkondades.

(9) Käesoleva otsuse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused, ([3])

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

ESIMENE OSA

ÜHENDUSE JA GRÖÖNIMAA VAHELISI SUHTEID KÄSITLEVAD ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Partnerlus

1. Ilma et see piiraks otsust 2001/822/EÜ, on ühenduse ja Gröönimaa vaheline partnerlus eelkõige suunatud ühenduse ja Gröönimaa vaheliste suhete laiendamisele ja tugevdamisele ning Gröönimaa jätkusuutlikule arengule kaasa aitamisele.

2. Partnerluse eesmärgid on:

a) luua raamistik dialoogiks,

b) ühiste eesmärkide saavutamine, pidades nõu ühist huvi pakkuvates küsimustes, et tagada koostöötegevuste maksimaalne mõju vastavalt kummagi partneri prioriteetitele,

c) luua alus majanduslikuks, rahanduslikuks, teaduslikuks, hariduslikuks ja kultuuriliseks koostööks, mis põhineb vastastikuse vastutuse ja toetuse põhimõtetel,

d) aidata kaasa Gröönimaa arengule.

Artikkel 2

Dialoog

Ühendus, Gröönimaa ja Taani peavad nõu käesoleva otsusega kehtestatud põhimõtete, üksikasjalike menetluste ja partnerluse tulemuste üle.

Artikkel 3

Haldus

Komisjon ja Gröönimaa kohalik valitsus rakendavad käesolevat otsust kooskõlas kummagi partneri osa ja kohustustega nagu on sätestatud artikli 12 lõikes 2 osutatud rahastamiskokkulepetes.

TEINE OSA

KOOSTÖÖ GRÖÖNIMAA JÄTKUSUUTLIKU ARENGU EDENDAMISEKS

Artikkel 4

Koostöövaldkonnad

Koostööga toetatakse valdkondlikke tegevuspõhimõtteid ja strateegiaid, mis hõlbustavad juurdepääsu tootmistegevusele ja -ressurssidele eelkõige järgmistes valdkondades:

a) haridus ja koolitus,

b) maavarad,

c) energeetika,

d) turism ja kultuur,

e) uurimistöö,

f) toiduohutus.

([1]) EÜT L 29, 1.2.1985, lk 9.
([2]) Vt käeselova ELT lk 32.
([3]) EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

Artikkel 5

Põhimõtted

1. Koostöö rajaneb partnerlusele ning seda rakendatakse kooskõlas artikli 6 alusel vastu võetud koostöö strateegiatega. Sellega tagatakse vahendite prognoositav ja korrapärane liikumine ning nende paindlikkus ja sobivus Gröönimaa olukorraga.

2. Partnerluse põhimõtete kohaselt otsustatakse koostöö tegevuste üle tihedas koostöös komisjoni, Gröönimaa kohaliku valitsuse ja Taani valitsuse vahel. Sellised konsultatsioonid viiakse läbi järgides täielikult kõikide partnerite institutsioonilisi, õiguslikke ja finantsilisi volitusi.

Artikkel 6

Kavandamine

1. Partnerluse raames võtab Gröönimaa kohalik valitsus endale vastutuse valdkonnapoliitika kavandamise eest, kaasa arvatud strateegiate kavandamise ja nende rakendamise eest. Valdkonnapoliitika ja strateegiate jätkusuutlikkuse tagamiseks teostatakse vajadusel strateegilisi keskkonnahindamisi.

2. Käesoleva otsuse raames valmistavad Gröönimaa kohalik valitsus ja komisjon ette ja võtavad vastu Gröönimaa jätkusuutliku arengu orienteeriva programmdokumendi (edaspidi programmdokument), kooskõlas lõikes 1 nimetatud valdkonnapoliitikaga.

3. Gröönimaa kohaliku valitsuse ülesanded on:

a) valdkonnapoliitika vastuvõtmine;

b) valdkonnapoliitika mõju ja tulemuste jälgimine ja hindamine;

c) valdkonnapoliitika strateegiate nõuetekohase, kiire ja tõhusa täitmise tagamine;

d) aastaaruande esitamine komisjonile valdkonnapoliitika saavutuste kohta.

4. Komisjon teeb artiklis 10 sätestatud korras igal aastal otsuse, kui suur on kogu programmdokumendile vastav eraldatav summa.

Artikkel 7

Rahastamise kohaldamisala

Vastavalt Gröönimaa kohaliku valitsuse kehtestatud valdkonnapoliitika põhimõtetele võivad rahalist toetust saada järgmised tegevused:

a) reformid ja projektid, mis järgivad valdkonnapoliitikat;

b) institutsioonide arendamine, suutlikkuse tõstmine ja keskkonnaaspektide integreerimine;

c) tehnilised koostöö kavad.

Artikkel 8

Rahastamiskõlblikkus

Gröönimaa kohalik valitsus võib saada käesoleva otsuse alusel antavat rahalist abi.

Artikkel 9

Rakendusmeetmed

Otsuse käesoleva osa rakendamiseks vajalikud meetmed võetakse vastu artikli 10 lõikes 2 nimetatud korras kolme kuu jooksul peale otsuse jõustumist.

Artikkel 10

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab Gröönimaa komitee (edaspidi komitee).

2. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 4 lõike 3 tähenduses määratakse kolm kuud.

3. Komitee võtab vastu oma töökorra.

Artikkel 11

Finantsabi

1. Ühenduse finantsabi otsuse käesoleva osa kohta hõlmab ajavahemikku 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2013.

2. Ühenduse finantsabi antakse eelarvelise toetusena.

3. Ühenduse finantsabi rakendamine toimub tsentraliseeritud otsejuhtimise teel, nii nagu see on ette nähtud nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artikliga 53, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust. [1]

Artikkel 12

Kontroll

1. Käesolevat otsust rakendatakse kooskõlas määrusega (EÜ, Euratom) nr 1605/2002. Eelkõige oodatakse Gröönimaalt piisava kontrollisüsteemi loomist. Gröönimaa kontrollib korrapäraselt, kas ühenduse eelarvest rahastatavaid meetmeid on rakendatud õigesti. Lisaks valdkonnapoliitika aastaaruannetele esitab Gröönimaa ka igal aastal tehingute seaduslikkust ja korrektsust kinnitava aruande. Gröönimaa võtab asjakohaseid meetmeid, et vältida rikkumisi ja pettust, ning algatab vajaduse korral vastutuselevõtmise menetluse, et nõuda valesti makstud vahendid tagasi.

2. Käesoleva otsuse rakendamiseks komisjoniga sõlmitud finantskokkulepetes määratakse kindlaks Gröönimaa kohaliku valitsuse üksikasjalikud kohustused seoses ühenduse rahaliste vahendite haldamisega. Eelkõige määratakse finantskokkulepetega kindlaks valdkondade sihtnäitajad, maksete sooritamise tingimused ning valdkondade näitajate arengust aruandmise kord ja selle korra järgimise kontrollimeetodid.

KOLMAS OSA

LÕPPSÄTTED

Artikkel 13

Läbivaatus

2010. aasta 30. juuniks teevad ühendus, Gröönimaa kohalik valitsus ja Taani valitsus vahearuande oma partnerluse kohta. Kui vajalik, teeb komisjon vahearuande järel ettepaneku käesoleva otsuse muudatuseks.

Artikkel 14

Jõustumine

Otsus jõustub 1. jaanuaril 2007. Seda kohaldatakse 31. detsembrini 2013.

Artikkel 15

Avaldamine

Otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 17. juuli 2006

Nõukogu nimel
eesistuja
E. TUOMIOJA

[1] EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.